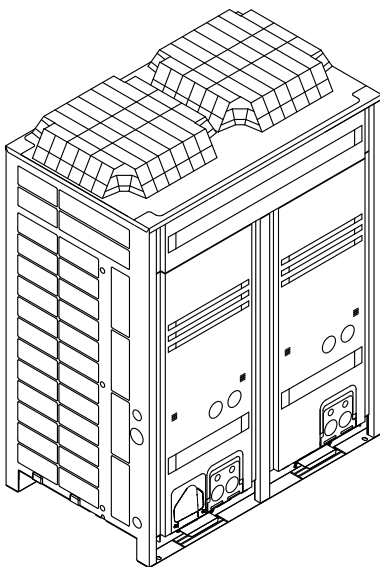


**DAIKIN**

# NÁVOD K OBSLUZE

## Vzduchem chlazená chladicí kondenzační jednotka



LRLEQ5AY1(E)  
LRLEQ6AY1(E)  
LRLEQ8AY1(E)  
LRLEQ10AY1(E)  
LRLEQ12AY1(E)  
LRLEQ15AY1(E)  
LRLEQ20AY1(E)

LRMEQ5AY1(E)  
LRMEQ6AY1(E)  
LRMEQ8AY1(E)  
LRMEQ10AY1(E)  
LRMEQ12AY1(E)  
LRMEQ15AY1(E)  
LRMEQ20AY1(E)

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí koupit si tuto kondenzační jednotku Daikin. Před použitím kondenzační jednotky si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Naleznete zde informace o správném používání této jednotky a pomoc při řešení případných problémů. Po prostudování si návod uschovejte pro pozdější potřebu. Při změně majitele zařízení nezapomeňte předat návod k obsluze novému uživateli. Po obdržení záručního listu od prodejce si záruční list uložte na bezpečném místě.

## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	1
2. NÁZVY SOUČÁSTÍ.....	3
3. KONFIGURACE SYSTÉMU .....	4
4. ZPŮSOB PROVOZU.....	4
5. LEPŠÍ POUŽITÍ.....	4
6. ZPŮSOB PÉČE A ČIŠTĚNÍ .....	5
7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ .....	5
8. KONTROLA .....	6
9. MODELY PRODUKTU A HLAVNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
10. POPRODEJNÍ SERVIS A ZÁRUKA.....	8

### 1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme, abyste si tento návod k obsluze pozorně přečetli, než začnete jednotku používat. Jen tak budete moci s výhodou využít všech funkcí kondenzační jednotky a předejete poruchám následkem chybného ovládní.

Tato kondenzační jednotky se dodává za podmínky "zařízení nepřístupné široké veřejnosti".

- **Bezpečnostní opatření popsaná dále jsou VÝSTRAHY a UPOZORNĚNÍ. Obojí obsahují velmi důležité informace k zajištění bezpečnosti. Bezpodmínečně respektujte všechna preventivní opatření.**

**⚠ VÝSTRAHA**.....Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz nebo úmrtí osob.

**⚠ UPOZORNĚNÍ**...Zanedbání kteréhokoli z těchto pokynů může mít za následek poškození majetku nebo úraz osob.

- **Po přečtení si tento návod uložte na dostupném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby kdykoliv nahlédnout. Pokud toto zařízení předáte novému uživateli, předejte mu také tento návod k obsluze.**

### ⚠ VÝSTRAHA

**Dojde-li k poruše kondenzační jednotky (zápach z hoření atd.), vypněte její napájení a obraťte se na svého prodejce.**

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Poradte se s místním prodejcem o instalaci.** Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**O úpravách, opravách a údržbě kondenzační jednotky se poradte s místním prodejcem.** Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy nestrkejte žádné předměty, zejména ne tyčky, prsty atd.**

Výsledkem kontaktu s lopatkami rychle se otáčejícího ventilátoru kondenzační jednotky může být úraz.

**Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, nikdy se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel.**

Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.

**V případě úniku chladiva zabraňte kontaktu plynů s otevřeným ohněm.**

Pokud kondenzační jednotka nepracuje správně, tzn. nechladí nebo neohřívá vzduch, může být příčinou únik chladiva.

V takovém případě požádejte o pomoc svého prodejce.

Chladivo použité v kondenzační jednotce je bezpečné a za normálních okolností neuniká.

V případě úniku chladiva může ve styku s ohněm hořáku, topením nebo vařičem vzniknout nebezpečný plyn.

Kondenzační jednotku nepoužívejte, dokud pracovník servisu nepotvrdí, že byl únik chladiva opraven.

**V případě úniku chladiva se poradte se svým místním prodejcem.**

Je-li kondenzační jednotka instalována v malé místnosti, je potřeba zavést taková opatření, aby ani v případě úniku chladiva nepřekročilo jeho množství povolenou mez koncentrace. Jinak může dojít k nehodě v důsledku vyčerpání kyslíku.

**O připojení příslušenství se poradte s odborníky a používejte výhradně příslušenství specifikované výrobcem.**

Nesprávně provedená instalace může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**O přemístění a opětovné instalaci kondenzační jednotky se poraďte se svým místním prodejcem.**

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Zkontrolujte použití správných pojistek s odpovídající jmenovitou hodnotou.**

Nepoužívejte nevhodné pojistky, měděné ani jiné vodiče jako náhradu, protože by to mohlo mít za následek úraz elektrickým proudem nebo poškození jednotky.

**Zajistěte uzemnění jednotky.**

Jednotku neuzemňujte k potrubí, bleskosvodu ani uzemnění telefonního vedení. Nedokonalé uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Intenzivní nárazový proud blesku nebo jiného zdroje může způsobit poškození kondenzační jednotky.

**Zajistěte instalaci jističe svodového zemnicího proudu.**

Zanedbání nutnosti instalovat jistič uzemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Při zaplavení kondenzační jednotky v důsledku přírodní katastrofy (například záplavy nebo tajfun) se poraďte s prodejcem.**

Kondenzační jednotku v takovém případě nikdy nemyjte vodou, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

**Nespouštějte a nezastavujte provoz kondenzační jednotky přepínáním jističe přívodního vedení ON (ZAP) a OFF (VYP).**

Jinak by mohlo dojít k úniku vody. Navíc by se při aktivní kompenzaci výpadku napájení ventilátor mohl nečekaně roztočit a způsobit úraz.

**Produkt nepoužívejte v atmosféře znečištěné olejovými parami (například páry jedlého nebo strojního oleje).**

Olejové páry mohou způsobit poškození dílů, úraz elektrickým proudem nebo požár.

**Tento produkt nepoužívejte v místech s nadměrným olejovým kouřem (například kuchyně) nebo v místech s hořlavými, korozivními plyny nebo kovovým prachem.**

Použití produktu na takových místech může mít za následek požár nebo selhání výrobku.

**Poblíž produktu nepoužívejte hořlavé materiály (například spreje na vlasy nebo insekticidy).**

**Produkt nečistěte organickými rozpouštědly (například ředidlo nátěrů).**

Použití organických rozpouštědel může mít za následek poškození produktu, úrazy elektrickým proudem nebo požár.

**Neuchovávejte v blízkosti jednotky žádné těkavé nebo hořlavé látky.**

V opačném případě může dojít k výbuchu nebo požáru.

**K napájení kondenzační jednotky použijte samostatný elektrický obvod.**

Použití jiného napájení může mít za následek nadměrný vznik tepla, požár nebo selhání výrobku.

## UPOZORNĚNÍ

**Kondenzační jednotku nepoužívejte k jiným účelům než k těm, ke kterým je určena.**

Kondenzační jednotku nepoužívejte k chlazení přesných přístrojů ani uměleckých předmětů, neboť by tím mohlo dojít ke zhoršení provozních vlastností, kvality nebo životnosti takových předmětů.

**Nepoužívejte jednotku pro chlazení vodou.**  
Mohlo by dojít k zamrznutí.

**Nesnímejte kryt ventilátoru jednotky.**

Kryt chrání před kontaktem s ventilátorem jednotky, který se otáčí vysokou rychlostí a mohl by způsobit úraz.

**V okolí jednotky neumístejete nic, co musí zůstat suché.**

Mohlo by to způsobit smáčení okolního prostoru kondenzovanou vodou z jednotky.

**Po delším používání zkontrolujte stojan jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny.**

Poškozený stojan by mohl způsobit pád jednotky a případně úraz osob.

**Poblíž jednotky neumístejete hořlavé spreje ani nemanipulujte s obaly sprejů, protože by důsledkem mohl být požár.**

**V době čištění, údržby a kontroly nezapomeňte zastavit chod jednotky a vypnout jistič napájení.**

Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

**Vypněte napájení, pokud jednotku nebude dlouhou dobu používat.**

V opačném případě by mohl nashromážděný prach způsobit nadměrné zahřívání nebo vzplanutí.

**Zařízení neovládejte mokřima rukama, zabráníte tak riziku úrazu elektrickým proudem.**

**Nedovolujte dětem pokládat jakékoliv věci na venkovní jednotku a nedovolte jim lézt po ní.**  
Pád by mohl mít za následek úraz.

**Otvory pro vstup a výstup vzduchu nezakrývejte**

Nedostatečný proud vzduchu může mít za následek nedostatečný výkon nebo problémy.

**Neomývejte jednotku vodou.**

Takový postup může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo vzplanutí zařízení.

**Kondenzační jednotku neinstalujte na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů.**

V případě úniku hořlavých plynů mohou plyny v blízkosti kondenzační jednotky způsobit požár.

**Do vzdálenosti 1 metru od vyfukovacího hrdla neumist'ujte hořlavé nádoby (například spreje).**

Působením tepla na výstupu vnitřní nebo venkovní jednotky by nádobka mohla vybuchnout.

**K zajištění dokonalého vypuštění také vypusťte potrubí.**

Nedokonalé vypuštění může mít za následek únik vody.

**Zařízení není určeno k použití malými dětmi nebo nemohoucími osobami bez dohledu.**

Výsledkem může být narušení tělesných funkcí nebo poškození zdraví.

**Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s jednotkou nemohou hrát.**

Náhodné operace, které mohou děti spustit, mohou mít za následek narušení tělesných funkcí nebo poškození zdraví.

**Nedovolujte dětem, aby si hrály na venkovní jednotce nebo v její blízkosti.**

Neopatrný dotek by mohl vyústit v úraz.

**Na jednotku nikdy neumist'ujte nádoby s vodou, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.**

**Aby nedošlo k úrazu, nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových žaluzií klimatizační jednotky.**

**Zabraňte přímému kontaktu hliníkových žebér během čištění.**

Výsledkem by mohlo být zranění.

**Do bezprostřední blízkosti jednotky neumist'ujte žádné předměty a nedovolte, aby se kolem jednotky začaly hromadit odpadky, suš' nebo listí.**

Spadané listí je domovem mnoha zvířat, která pak mohou pronikat do jednotky. Dostanou-li se zvířata do jednotky, mohou způsobit poruchy, a jestliže se dotknou elektrických součástí, může se objevit kouř nebo dojít k požáru.

## [Místo instalace]

**Je jednotka nainstalována v dobře větraném prostoru bez překážek v okolí?**

**Jednotku neinstalujte na následující místa:**

- Místa s velkým množstvím par minerálních olejů ve vzduchu (například řezný olej).
- Místa přímo vystavená působením aerosolu mořské nebo slané vody.
- Místa s výskytem sirných plynů (například horké prameny);
- Místa s výrazným kolísáním napětí, například v továrnách.
- Ve vozidlech nebo na lodích.
- Místa s výskytem olejové mlhy nebo páry, například kuchyně.
- Místa, kde stroje generují elektromagnetické vlny.
- Místa s kyselými plyny, zásaditými plyny nebo parou.
- Místa se špatným odvodněním.
- Místa v potenciálně výbušné atmosféře.

**Jednotka, elektrické vedení síťového napájení, přenosové vedení a potrubí chladiva jsou umístěny nejméně 1 m od televizních a rádiových přijímačů a stereo přehrávačů.** Jinak by obra a zvuk mohly být rušeny šumem.

**Jsou podniknuta opatření na ochranu sněhu?**

Podrobné informace o uspořádání, například montáži sněhového krytu, vám poskytne dodavatel.

**Není okolo průchozího otvoru mezi vnitřní a vnější jednotkou žádný volný prostor?**

Ochlazený vzduch bude unikat mezerou a účinnost chlazení jednotky se sníží.

**Je zabezpečen servisní prostor?**

## [Elektrické zapojení]

**Práce na elektrickém zařízení, včetně uzemnění s odporem nepřekračujícím 100  $\Omega$ , musí provádět kvalifikovaná osoba.**

Vyžádejte si provedení elektrických prací u svého dealera. Nepokoušejte se provádět elektrické práce sami, pokud k tomu nemáte oprávnění.

**Zkontrolujte, zda je napájení pro jednotku vhodné a zda je jí vyhrazen samostatný obvod.** Zkontrolujte elektrický příkon a napětí.

## [Chladivo]

- Tento produkt obsahuje fluorované plyny podléhající Kjótskému protokolu.

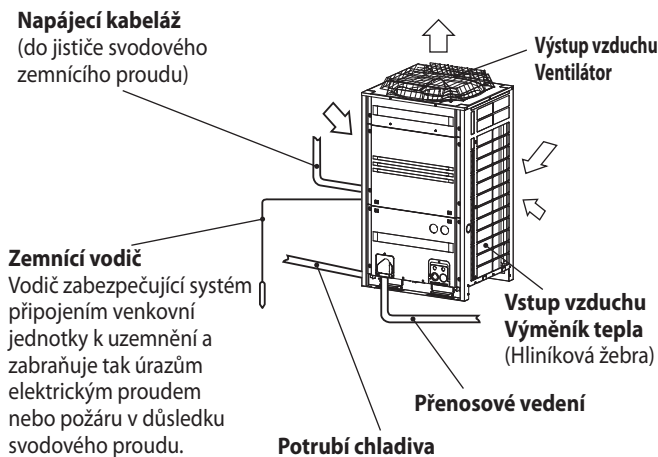
Typ chladiva: R410A, hodnota GWP: 2090

V souladu s evropskou nebo místní legislativou může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od podniku provádějícího instalaci.

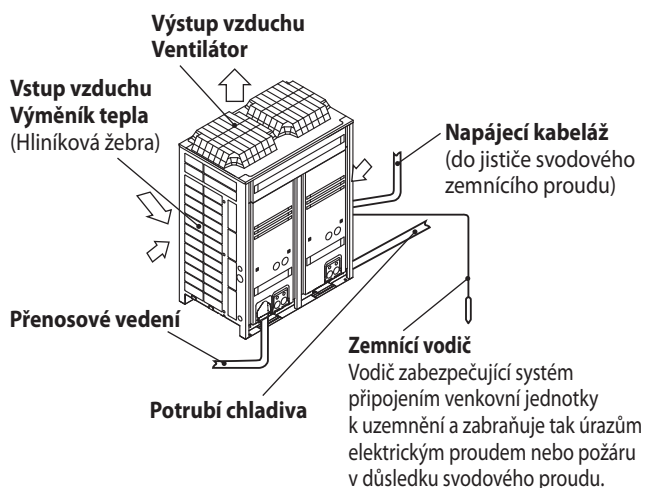
## 2. NÁZVY SOUČÁSTÍ

### 2-1 V případě

**LRLEQ5AY1(E), LRLEQ6AY1(E), LRLEQ8AY1(E), LRLEQ10AY1(E), LRLEQ12AY1(E), LRMEQ5AY1(E), LRMEQ6AY1(E), LRMEQ8AY1(E), LRMEQ10AY1(E), LRMEQ12AY1(E)**



## 2-2 V případě LRLEQ15AY1(E), LRLEQ20AY1(E), LRMEQ15AY1(E), LRMEQ20AY1(E)



## 3. KONFIGURACE SYSTÉMU

Kondenzační jednotka má následující konfiguraci systému.

### 3-1 Vzduchem chlazená kondenzační jednotka

Název	Venkovní jednotka
Tvar	

### 3-2 Další zařízení konfigurace

Název	Vnitřní jednotka		Ovládací panel odmrazování
	Chlazení		
	Chladič jednotky	Skříň	
Tvar			
Název	Vnitřní jednotka		Ovládací panel odmrazování
	Mrazení		
	Chladič jednotky	Skříň	
Tvar			

Další zařízení konfigurace je popsáno v uživatelských příručkách jednotlivých jednotek.

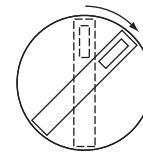
## 4. ZPŮSOB PROVOZU

### Příprava

- Zapněte veškeré zařízení konfigurace.
- Nezapomeňte zapnout napájení minimálně 6 hodin před spuštěním provozu zařízení pro ochranu strojního vybavení.

### Uvedení do provozu

REMOTE OFF ON



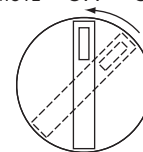
1. Nastavte spínač RUN venkovní jednotky do polohy ON.

### Stop

2. Nastavte spínač RUN venkovní jednotky do polohy OFF.

### Zastavení provozu

REMOTE OFF ON



## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Jednotka musí provést zastavení, než se vypne její napájení.  
Nezapomeňte vypnout jistič, jakmile vypnete spínač RUN.

### Poznámka:

- Použití vzdáleného spínače se doporučuje v případě, že se jednotka často vypíná. Požádejte svého dodavatele o instalaci vzdáleného spínače.

## 5. LEPŠÍ POUŽITÍ

### 5-1 Vypněte napájení, pokud jednotku nebude dlouhou dobu používat.

Jednotka spotřebovává několik jednotek až desítek wattů, pokud je napájení zapnuto (viz poznámka).

Pro účely ochrany stroje nezapomeňte zapnout napájení alespoň 6 hodin před opětovným uvedením jednotky do chodu.



Poznámka: Spotřeba jednotky se liší podle různých faktorů, například podle modelu kondenzační jednotky.

## 5-2 Pokud by chyby provozu mohly poškodit skladované zboží, nainstalujte alarm.

Jednotka je vybavena svorkami pro výstup signálu alarmu.

Pokud by došlo k poruše systému a alarm nebyl zapojen, provoz jednotky by byl přerušen dlouhodobě a mohlo by dojít k poškození zboží. Instalace alarmu se doporučuje proto, aby mohla být v potřebných případech provedena příslušná opatření.

O podrobnostech se poraďte se svým dodavatelem.

## 6. ZPŮSOB PÉČE A ČIŠTĚNÍ

**Před začátkem údržby jednotky ji nezapomeňte zastavit napájecím spínačem a odpojením napájení (tj. vypněte jistič zemního svodu).**

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Zabraňte přímému kontaktu hliníkových žebíků během čištění.**

Výsledkem by mohlo být zranění.

**Neomývejte jednotku vodou.**

Takový postup může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo vzplanutí zařízení.

**V době čištění, údržby a kontroly nezapomeňte zastavit chod jednotky a vypnout jistič napájení.**

Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Vyžádejte si u svého dodavatele pravidelné čištění výměníku tepla.
- Vypněte napájení (tj. vypněte jistič zemního svodu), pokud jednotku nebude dlouhou dobu používat.

## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

### 7-1 Následující případy nejsou poruchami zařízení:

#### 1. Jednotka nepracuje.

- Jednotka se restartuje ihned po zastavení. Jednotka je ovládána tak, aby strojní součásti nebyly výrazně zatěžovány. Provoz jednotky se spustí během 1 až 5 minut.
- Jednotka byla právě vypnuta. Mikroprocesor vyžaduje čas na přípravu. Vyčkejte asi dvě minuty.

#### 2. Jednotka se nezastavuje.

- Spínač RUN byl před nějakou dobou vypnutý. Jednotka chvíli pracuje, než se zastaví, aby byly chráněny strojní součásti. Jednotka se zastaví, jakmile bude operace ukončena.

### 3. Jednotka se zastaví, když je vnitřní teplota vysoká.

- Jednotka je v režimu chlazení. Tento jev nastává proto, že vnitřní teplota není rovnoměrně rozložena. Jednotka se brzy přepne do chladičového režimu.

### 4. Jednotka je hlučná.

- Jednotka v chladičím nebo odmrazovacím režimu trvale generuje nízký syčivý zvuk. Jde o zvuk plynu (chladiwa), který proudí v kondenzační jednotce.
- Jednotka generuje syčivý zvuk ihned po začátku provozu nebo po zastavení. Jde o zvuk proudícího plynu (chladiwa).
- Jednotka vydává chrastivý zvuk, když je často spouštěna a zastavována. Jde o zvuk plynu (chladiwa), který proudí v kondenzační jednotce.

### 5. Venkovní ventilátor se neotáčí.

- Jednotka je v provozu. Ventilátor má ovládané otáčky, aby mohl udržovat optimální provoz.

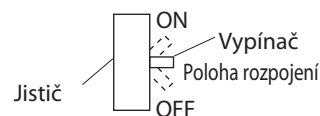
### 6. Kompresor venkovní jednotky ani venkovní ventilátor se nezastavují.

- Tento jev nastává po zastavení jednotky. Kompresor a venkovní ventilátor pokračují v chodu, aby se zabránilo zadržování chladičového oleje a chladiwa. Zastaví se asi za 5 až 10 minut.

## 7-2 Před vyžádáním servisního zásahu proveďte kontrolu.

### 1. Jednotka je zcela nefunkční.

- Byla spálena napájecí pojistka? Vypněte napájení. (Před výměnou napájecí pojistky se informujte u svého dealera.)
- Není vypnutý napájecí jistič? Zapněte napájení, pokud je ovladač napájecího jističe v poloze OFF. Nezapínejte napájení, pokud je ovladač napájecího jističe v poloze odpojení. (Poradte se s prodejcem.)
- Nedošlo k výpadku napájení ze sítě? Počkejte na obnovení napájení. Jestliže dojde za provozu dojde k přerušení dodávky energie, systém se po obnově napájení znovu spustí automaticky.
- Jsou všechny napájecí zdroje zapnuty? Zapněte veškeré napájení.



## 2. Jednotka se zastavuje, jakmile se uvede do provozu.

- Neblokují překážky vstup nebo výstup vzduchu venkovní jednotky a vnitřní jednotky?  
Odstraňte všechny překážky.

## 3. Provoz dané jednotky je nesprávný.

- Není vnitřní jednotka (chladič jednotky a skříň) příliš namrzlá?  
Proveďte ruční odmrazení nebo zkratěte cyklus odmrazování.
- Není uvnitř příliš zboží?  
Snižte objem/počet skladovaného zboží.
- Je cirkulace studeného vzduchu ve vnitřní jednotce (chladič jednotky a skříň) plynulá?  
Změňte umístění zboží.
- Není na výměníku tepla venkovní jednotky usazeno nadměrné množství prachu?  
Odstraňte prach kartáčem nebo vysavačem bez použití vody, nebo se informujte u svého dodavatele.
- Neuniká studený vzduch ven?  
Zastavte únik studeného vzduchu.
- Není teplota nastavení ve vnitřní jednotce (chladič jednotky a skříň) příliš vysoká?  
Nastavte teplotu správným způsobem.
- Nemá uložené zboží vysokou teplotu?  
Uložte jej až poté, co vychladne.
- Není doba otevření dveří příliš dlouhá?  
Minimalizujte čas otevření dveří.

## 7-3 Informujte se u svého dealera v následujících případech.

### VÝSTRAHA

**Dojde-li k poruše kondenzační jednotky (zápach z hoření atd.), vypněte její napájení a obraťte se na svého prodejce.**

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

### 1. Bezpečnostní zařízení, například pojistky, jističe a jističe svodových proudů se často aktivují, nebo funkce spínače RUN není stabilní.

Po vypnutí napájení kontaktujte svého dodavatele.

### 2. Vypněte napájení a informujte se u svého dodavatele, pokud si všimnete jiných příznaků, než jsou ty uvedené výše, nebo když zařízení nepřepíná na normální provoz ani po provedení kroků uvedených v kapitole 7-2.

## 8. KONTROLA

Preventivní údržba jednotky se vyžaduje proto, aby nedošlo k poškození komerčních produktů. O provedení kontroly požádejte smluvního dodavatele autorizovaného vašim prodejcem. Informace o kontrole a údržbě naleznete na straně 9.



## 9. MODELY PRODUKTU A HLAVNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

### 9-1 Modely a hlavní technické údaje

⟨MT(střední teplota)⟩

Položka			MT(střední teplota)						
Model			LRMEQ5AY1	LRMEQ6AY1	LRMEQ8AY1	LRMEQ10AY1	LRMEQ12AY1	LRMEQ15AY1	LRMEQ20AY1
Napájecí zdroj			3 fáze 380~415 V 50 Hz						
Chladivo			R410A						
Provozní podmínky	Teplota výparníku		-20°C~10°C						
	Venkovní teplota		-15°C~43°C						
Kapacita			12,2 kW	14,4 kW	18,6 kW	21,8 kW	24,4 kW	32,2 kW	37,0 kW
Vnější rozměry (v×š×h) (mm)			1,680×635×765	1,680×635×765	1,680×930×765	1,680×930×765	1,680×930×765	1,680×1,240×765	1,680×1,240×765
Hmotnost produktu			170 kg	170 kg	255 kg	255 kg	255 kg	355 kg	355 kg
Připojení potrubí s chladivem	Potrubí kapaliny	50 m nebo méně	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ12,7	φ12,7
		50~130 m	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ15,9	φ15,9
	Potrubí plynu	50 m nebo méně	φ19,1	φ19,1	φ25,4	φ25,4	φ25,4	φ31,8	φ31,8
		50~130 m	φ22,2	φ22,2	φ28,6	φ28,6	φ28,6	φ34,9	φ34,9
Hladina akustického tlaku (dB(A))			54 dB	56 dB	57 dB	59 dB	61 dB	62 dB	63 dB
Konstrukční tlak	Vysokotlaká strana	(bar)	38	38	38	38	38	38	38
		(MPa)	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
	Nízkotlaká strana	(bar)	25	25	25	25	25	25	25
		(MPa)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

⟨LT(nízká teplota)⟩

Položka			LT(nízká teplota)						
Model			LRLEQ5AY1	LRLEQ6AY1	LRLEQ8AY1	LRLEQ10AY1	LRLEQ12AY1	LRLEQ15AY1	LRLEQ20AY1
Napájecí zdroj			3 fáze 380~415 V 50 Hz						
Chladivo			R410A						
Provozní podmínky	Teplota výparníku		-45°C~-20°C						
	Venkovní teplota		-15°C~43°C						
Kapacita			5,4 kW	6,3 kW	8,0 kW	9,4 kW	10,1 kW	13,6 kW	15,1 kW
Vnější rozměry (v×š×h) (mm)			1,680×635×765	1,680×635×765	1,680×930×765	1,680×930×765	1,680×930×765	1,680×1,240×765	1,680×1,240×765
Hmotnost produktu			170 kg	170 kg	255 kg	255 kg	255 kg	355 kg	355 kg
Připojení potrubí s chladivem	Potrubí kapaliny	50 m nebo méně	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ9,5	φ12,7	φ12,7
		50~70 m	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ12,7	φ15,9	φ15,9
	Potrubí plynu	25 m nebo méně	φ19,1	φ19,1	φ25,4	φ25,4	φ25,4	φ31,8	φ31,8
		25~70 m	φ22,2	φ22,2	φ28,6	φ28,6	φ28,6	φ34,9	φ34,9
Hladina akustického tlaku (dB(A))			54 dB	56 dB	57 dB	59 dB	61 dB	62 dB	63 dB
Konstrukční tlak	Vysokotlaká strana	(bar)	38	38	38	38	38	38	38
		(MPa)	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
	Nízkotlaká strana	(bar)	25	25	25	25	25	25	25
		(MPa)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

#### Poznámka:

- Provozní podmínky venkovní jednotky:  $T_e = -10^\circ\text{C}$  (MT)/ $-35^\circ\text{C}$  (LT): Venkovní teplota  $32^\circ\text{C}$ : Sání SH  $10^\circ\text{C}$
- Hodnoty uvedené pro modely venkovní jednotky ukazují parametry naměřené ve vzdálenosti 1 m od přední strany jednotky ve výšce 1,5 m.  
Hodnoty naměřené pro nainstalované modely jsou obvykle vyšší, než hodnoty zobrazené, a to v důsledku okolního hluku a odrazů.  
Když je venkovní teplota nízká, odečet teploty může být pod cílovou teplotou odpařování, nastavenou pro ochranu jednotky.
- V důsledku vylepšování produktu se hodnoty mohou změnit bez předchozího upozornění.

## 10. POPRODEJNÍ SERVIS A ZÁRUKA

### 10-1 Poprodejní servis

#### VÝSTRAHA

##### **O úpravách, opravách a údržbě kondenzační jednotky se poraďte s místním prodejcem.**

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

##### **O přemístění a opětovné instalaci kondenzační jednotky se poraďte se svým místním prodejcem.**

Nesprávně provedená práce může mít za následek únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

##### **V případě úniku chladiva zabraňte kontaktu plynů s otevřeným ohněm.**

Pokud kondenzační jednotka nepracuje správně, tzn. nechladí nebo neohřívá vzduch, může být příčinou únik chladiva.

V takovém případě požádejte o pomoc svého prodejce.

Chladivo použité v kondenzační jednotce je bezpečné a za normálních okolností neuniká.

V případě úniku chladiva může ve styku s ohněm hořáku, topením nebo vařičem vzniknout nebezpečný plyn.

Kondenzační jednotku nepoužívejte, dokud pracovník servisu nepotvrdí, že byl únik chladiva opraven.

#### **1. Při požadování opravy informuje svého dodavatele o následujících údajích:**

- Název modelu Uvedeno v záručním listu.
- Sériové číslo a datum instalace  
Uvedeno v záručním listu.
- Závada – co nejpřesnější popis
- Vaše adresa, jméno a telefonní číslo

#### **2. Opravy po uplynutí záruční lhůty**

Poraďte se s prodejcem. Rozsáhlejší opravy budou možné, pokud si jednotka může uchovat své původní funkce po provedení oprav.

#### **3. Kontrola při údržbě**

Pokud bude jednotka používána několik sezón, vnitřek chladicí kondenzační jednotky se znečistí a její výkon sníží.

Demontáž a vnitřní čištění jednotky vyžaduje specializované techniky. Proto naši dodavatelé doporučují rozsáhlejší kontroly a údržbu kromě obvyklé pravidelné údržby.

O podrobnostech se poraďte se svým prodejcem. Mějte na paměti, že záruka našeho dodavatele nekryje poruchy vzniklé na základě demontáže nebo vnitřního čištění jednotky, které provedou firmy bez oprávnění našeho dodavatele.

#### **4. Přemístění a likvidace**

- Před demontáží a přeinstalací systému kondenzační jednotky kontaktujte našeho dodavatele, protože takové zásahy vyžadují odborné technické znalosti.
- Systém kondenzační jednotky používá fluoruhlíkové chladivo.  
Pokud se chystáte vyřadit systém kondenzační jednotky, kontaktujte našeho dodavatele, protože zákony požadují, aby chladivo bylo recyklováno, přepravováno a likvidováno v souladu s příslušnými platnými místními zákony.
- V takovém případě se obraťte na dodavatele.

#### **5. Dotazy**

V případě potřeby poprodejních služeb kontaktujte svého dodavatele.

### 10-2 Záruční list

1. Tento produkt obsahuje záruční list.  
Váš dodavatel vám předá záruční kartu s potřebnými položkami již vyplněnými.  
Zkontrolujte podrobnosti a světe záruční list osobě, která je odpovědná za ohřívací jednotku chladicího systému, aby jej řádně uložila.
2. Při požadování opravy zdarma během záruční lhůty kontaktujte svého dodavatele a ujistěte se, že mu předložíte záruční list.  
Opravy mohou být během záruční lhůty zpoplatněny v případě, že záruční list nepředložíte.  
Záruční list si proto pečlivě uschovejte.

#### **Záruční lhůta:**

##### **1 rok od data instalace.**

Podrobnosti naleznete v záručním listu.

##### **3. Sekundární záruky**

Naši dodavatelé neposkytují sekundární záruky, například kompenzace za poškození chlazených produktů nebo ztrátu obchodních příležitostí, ke kterým dojde v důsledku vady našeho produktu. Pokud máte obavy z nehod, provádějte pravidelnou kontrolu teploty. Kromě toho se informujte u svého dodavatele a podnikněte příslušná opatření, například instalaci systému alarmu nebo pomocného zařízení.

Kromě toho si zajistěte pojištění proti nehodám.

## 10-3 Rozsáhlé opravy (mimo rozsah záručního krytí)

### 10-3-1 Nehody v důsledku použití mimo rámec standardního používání

- Použití mimo provozní limity
- Použití jiným způsobem, než pro které je zařízení určeno, nebo modifikace.

#### Standardsy použití

Položka	Standardsy použití
Kolísání napájecího napětí	Do $\pm 10$ % jmenovitého napětí
Rozsah venkovní teploty	$-15^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$
Délka připojeného potrubí	Do 130 m (MT (střední teplota)) Do 70 m (LT (nízká teplota))
Výškový rozdíl mezi vnitřní a venkovní jednotkou	Do 35 m (do 10 m, pokud je venkovní jednotka umístěna níže)
Výškový rozdíl mezi vnitřními jednotkami	Do 5 m

### 10-3-2 Výběr, instalace, výpadky činnosti uvedené níže a další poruchy

Poznámka: Položky označené hvězdičkou ukazují konkrétní příklady.

#### 1. Nevhodný výběr modelu

- Vybraný model není vhodný pro aplikaci skladování produktů.
  - \* Chlazení produktů nedosahuje cílových skladovacích teplot.
- Přetížení chlazení nebo nedostatečně vytižené chlazení podle odhadu našeho dodavatele.
  - \* Četnost zastavení jednotky je 6 nebo vícekrát za hodinu, nebo nastavená chladicí teplota není dodržena.

#### 2. Porucha instalace (problémy s instalací a okolním prostředím)

- Jednotka není instalována na stabilní vodorovné ploše.
  - \* Jednotka není řádně upevněna.
- Podmínky okolního prostředí na místě instalace se liší od normálních atmosférických podmínek.
  - \* Slaný vzduch, pobřeží, olejová mlha, kuchyňské výpary, žíravé plyny nebo lepivá mlha.
- Místo instalace není dostatečně větrané a špatně se zde rozptyluje teplo.
  - \* Stroj opět nasává vyfukovaný vzduch.

#### 3. Nesprávně provedená práce

- Vnitřek potrubí nebyl dostatečně odsát.
  - \* Ucpání v místech malého průměru potrubí může být způsobeno zamrznutím.
- Vnitřek potrubí nebyl dostatečně vzduchotěsný.
  - \* Únik chladiva.

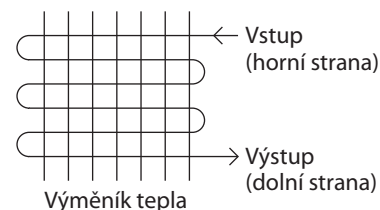
- Vnitřek potrubí byl znečištěn cizími látkami.
  - \* Ucpání v místech malého průměru potrubí.
- Jednotka je nepříznivě ovlivněna modifikacemi na místě.
  - \* Použití jednotky mimo rozsah provozní teploty v důsledku modifikace na místě.
- Nehoda v důsledku nesprávné manipulace s jednotkou během instalačních prací.
  - \* Uvolnění nebo kolébání vnějšího panelu nebo prasklé či ohnuté potrubí.

#### 4. Provozní porucha

- Nastavení teploty pro uložené objekty je nesprávné.
  - \* Skladování zeleniny při teplotě pod  $0^{\circ}\text{C}$ .
- Pravidelná údržba jednotky byla zanedbána.
  - \* Ucpání vzduchového výměníku tepla, vytváření koroze na každé součásti, únik plynu, námraza na vnitřní jednotce (skříň a chladič jednotky).

#### 5. Ostatní

- Nebyla provedena zlepšení zavčas doporučená naším dodavatelem.
  - \* Současné spouštění a zastavování několika jednotek.
- Nehody byly způsobeny přírodní katastrofou nebo požárem.
  - \* Poškození elektrických součástí způsobené zásahem blesku.
- Vyskytly se další problémy s instalací nebo provozem, mimo rámec běžných problémů.
  - \* Použití jednotky bez tepelné izolace na potrubí.
- Práce byla provedena bez dodržení následujících omezení pro skříň.  
<Omezení pro skříň>
  - Instalace termostatického expanzního ventilu a solenoidového ventilu přívodu kapaliny (oba jsou pro R410A) ve skříni. Tepelná izolace potrubí termostatického expanzního ventilu musí být řádně provedena.
  - Skříň instalujte na stejném podlaží, pokud jsou propojeny do jedné venkovní jednotky.
  - Ujistěte se, že výstupní potrubí používané pro výměník tepla, je směrováno dolů (podle následujícího obrázku).



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium